

農業要聞

編輯室

●農委會支持整頓全國金融體系與推動農業再造工程 絕非刻意打壓農會

針對部分農會於11月19日在部分媒體發布連署聲明書，農委會表示，該會從未漠視農業金融的特殊性與重要性，財政部依據行政院金融重建基金設置及管理條例等相關法令，整頓基層金融機構為全民的共同期待，政府健全國內金融體系與推動農業再造工程的決心與作為，已普遍獲得全民的支持與鼓勵。

對於部分農會於19日發布之連署聲明書所指政府刻意將農會抹黑為「黑金團體」，並將本年9月14日政府整頓基層金融行動定位為「政治迫害事件」一節，農委會特別表示與事實不符。該會指出，在立法院通過行政院金融重建基金設置及管理條例以後，行政院即指示各相關部會於整頓農漁會信用部時，要妥善照顧員工的安置，更要設法維繫信用部以外其他推廣及供銷等部門業務的接續，以使對會員的服務不中斷，同時對於農會原有財產與信用部的劃分要妥善處理，以維護農會的權益。

農委會表示，該會依據行政院指示，成立九十年度專案輔導計畫，所需人員及業務經費合計4.24億元亦特別獲得行政院的支助，目前專案輔導計畫經費均已核撥到相關縣市政府。農委會表示，接受專案輔導計畫之農漁會多表示滿意，且積極研擬未來三年振興計畫，並將其視為農漁會再出發的契機。該會認為整頓經營不善基層金融為健全國內金融體系必要的一環，農會今後要致力於業務的發展，以求永續經營，再造台灣農業發展之契機。

農委會指出，基層農會存在已有百年歷史，其所扮演肩負發展農村經濟、照顧農民生活之功能與貢獻無庸置疑，未來在台灣農業經濟發展與結構轉型亦具有關鍵性的角色，政府此次處理經營不善基層金融機構均抱以謹慎態度，農委會始終敞開溝通大門，隨時與農會進行溝通與理性討論。

該會表示，自本年9月以後，該會分別與相關農會負責人及工作人員，在各種公開場合就農會界關心的各項議題充分討論，並已將各項訴求問題圓滿加以解決。農委會並於11月16日在立法院公聽會中，公開宣示維護農會權益及協助農會永續發展的決心，該會對於農會界依據該次公聽會決議發表連署聲明書的用意表示理解。農委會肯定許多農會員工與各級民意代表於此次處理過程中的理性、支持、配合與關心，並相信全國農會經過此一洗禮後，能改善農會體質，開創更美好的未來。

(摘錄自農委會新聞資料第3808號) 🌾

●因應加入WTO推動第二期稻作分年分區輪休，並仍強化良質米生產

農委會指出，部分媒體報導該會為針對加入世界貿易組織進口食米，將辦理強制性休耕，以致排擠良質米生產，該會特提出澄清與說明。農委會說明，鑑於我國已確定於明年年初加入WTO，91年必須依規範開放稻米進口144,720公噸糙米，加上目前公糧庫存因素，該會預估91年國內稻作面積將調整為30萬公頃，與89年相較須再調降4萬公頃。

為達成稻米減產目標，避免因國內生產過剩，影響糧價及稻農收益，經該會報奉行政院核定在「水旱田利用調整後續計畫」內，自91年度起至93年度之三年間，針對台灣地區第二期稻作辦理分年分區輪流休耕。輪休方式，初步規劃以89年第二期作稻作面積超過100公頃之鄉鎮才納入。亦即納入輪休範圍之鄉鎮在未來三年的六個期作中僅有一期作為輪休區，列為輪休區當期作稻田種植綠肥者每公頃給付標準由41,000元提高至46,000元，如農民不願休耕種綠肥而仍種稻者，則不列入辦理稻穀保價收購及稻農緊急救助措施的對象。

農委會澄清該項措施係屬有條件之限制生產，並非為強制性休耕，僅希望從政策上導引低產、品質較差及較不具競爭力之稻田配合減產措施，以降低入會後對國內稻米產業之衝擊。至於目前東部地區如花蓮縣富里、玉里及台東縣關山、池上等地區所生產之良質米，市場價格極佳，目前多由當地農會辦理契作生產，未來該等地區雖規劃列入輪休區，惟其所生產之良質米如具市場競爭力，在比較利益下農民仍可選擇繼續種稻，惟對於列入輪休之該期作種稻不予收購及不適用稻農緊急救助措施。另外，農委會強調輔導良質米生產以提升國產米之競爭力，向為該會重點發展工作項目，未來仍會加強辦理。

(摘錄自農委會新聞資料第3804號)

●因應加入WTO 政府已擬具農業因應對策推動實施

WTO已於11月11日卡達部長會議採認我國入會案。對此，張院長於日前聽取農委會就入會後農業的邊境保護措施、影響評估、整體因應對策及所需經費等項報告。張院長除指示在政府財政困難情況下，本年度仍應優先從第二預備金撥出10億元辦理WTO各項因應措施緊急需用，張院長並強調，政府絕對不會減損對農業

發展的投入及農民福利的照顧。

農委會表示，農業部門已做好各項準備工作，落實推動因應措施，運用我國先進的農業技術，發展具潛力的優質農產品，建立現代化的運銷體系，祇要農民與政府攜手努力，必能化危機為轉機，加速農業轉型升級，開創台灣農業新生命。

農委會將建立預警機制，針對入會初期可能產生之農產品價格波動，依據所擬短期因應措施事前演練，俾及時解決問題。同時，為因應農業勞動力可能面臨的影響，將依據研擬之「農業部門永續促進就業對策」，落實辦理各項因應措施，協助農民運用在地景觀、文化與產業資源，發展休閒農業，提升經營層次，創造新收入。

農委會強調，入會後國外農產品進口量將大增，為維護國內農業生產環境及國人健康，將確實做好動植物防疫檢疫及食品衛生安全檢驗把關工作。目前衛生署、經濟部及農委會已建立一套檢疫、檢驗機制以為因應。此外，針對農產品走私問題，財政部將配合成立跨部會走私查緝小組，相關部會將積極做好走私防杜工作。

有關加入WTO農業部門因應對策之重點，說明如下：在邊境保護措施方面：入會後農產品關稅係採逐年調降方式，稻米採限量加價進口，另對較具敏感性產業已爭取關稅配額及特別防衛措施，以減緩衝擊程度。

在產業因應對策方面：農委會已完成產業因應對策，並已研擬具體計畫推動實施中。針對入會初期因開放進口或預期心理因素影響，並已擬具短期價格穩定措施，依價格下降幅度擬訂不同之因應措施，以減輕入會對農業及農民之影響。未來，農產業將朝「以知識的市場化與商品化，提高農產品的附加價值，增加農民所得」之方向發展，主要因應對策包括：

1. 發展生物技術、自動化、環控等重點農業高科技，促進農業轉型升級。

2. 推動農業策略聯盟，以發揮規模經濟效益與技術效率。
3. 發展食品加工業，帶動農業工業化與企業化經營。
4. 發展有潛力的精緻農業與休閒農業，擴大農業經營範圍。
5. 建置農業資訊體系，提升農業資訊力，精確掌握國內外資訊。
6. 拓展多元化行銷通路，促進農產運銷現代化。
7. 開發具競爭力農產品及農產加工品之國外市場，增加農民收益。
8. 落實動植物防疫檢疫。

在農業勞動力資源調整對策方面：農委會已規劃完成農業部門永續促進就業對策，將積極輔導農民利用在地景觀、產業及文化資源發展休閒農業，增加收入來源；並開發社區服務或安養照護為農村新興產業；同時，辦理轉業或提升農業經營專業訓練，並協助辦理長期低利貸款，以減緩農民所受衝擊。預估91年度可協助輔導安置10,000名受影響的農業勞動力。

在農地資源調整對策方面：農地資源將配合產業結構調整，一方面仍需維護優質農地，採取農業內調整措施，推動計畫性休耕，培養地力，以及配合區位及生態環境，整體規劃輔導平地景觀造林及綠美化，期維繫綠色資源與農業永續發展。一方面規劃有秩序的移出供作非農業使用。以入會第一年將減少作物面積53,000公頃為例，農業內永續利用調整，預估可因應調整約50,000公頃，餘經規劃後將釋出供非農業使用。

在農業用水資源因應對策方面：農業灌溉用水設施與品質仍需善加維護，並推廣節水旱作管路灌溉；同時，應規劃用水管理技術及設施，有效調配支援民生及工業用水，將建立有償移用農業用水機制；為農業永續發展需要，農業用水應在避免造成不可回復之原則下，規劃稻田分期分區輪流休耕等方式釋出。

此外，為讓各級農業單位及農友瞭解政府所擬之各項因應措施，農委會除已於今年8、9月間巡迴辦理32場宣導座談會外，並預訂於今年12月至明年1月間，再於各縣市全面擴大舉辦約150場宣導會。

為使農業部門各項因應措施順利推展，農委會已核實編列相關預算，相關部會如經建會、主計處等亦會充分支援農委會推動各項措施所需費用，為寬籌財源，財政部將協調立法院儘速通過「公共債務法修正草案」，必要時辦理追加預算，寬籌農業部門為因應入會所需經費，以落實各項因應措施，維護農民權益，促進農業之永續發展。

(摘錄自農委會新聞資料第3807號)

● 農委會為掌握冬季大宗蔬菜產銷 籲請農民踴躍申報冬季蔬菜種植登記

農委會為有效掌握今(90/91年)年期冬季大宗蔬菜種植及生產面積，分別規劃今(90)年10月至明(91)年2月份的甘藍菜、結球白菜及花椰菜的種植面積，籲請農民自即日起依規劃面積，按旬向轄區鄉鎮農會辦理種植面積登記。

農委會表示，台灣地區時序入冬之後，天氣轉涼，適宜蔬菜生產，農政單位為確切掌握生產資訊，自85年起推動冬季蔬菜登記種植制度，辦理甘藍、結球白菜及花椰菜等大宗蔬菜的種植面積登記，適時提供農民產銷資訊，以避免供過於求，確保農民收益。

農委會今年特別依照各縣市以往的種植面積，規劃今(90/91)年期甘藍、結球白菜及花椰菜等三種大宗蔬菜之合理生產面積，從今年10月份起至明年的2月份止，每月份甘藍菜為300公頃、結球白菜及花椰菜各為300公頃，其中以雲林縣所占之面積最多，分別為甘藍菜260至280公頃、結球白菜150至160公頃及花椰菜160至165公頃等，目前已由各轄區農會宣導，請農民按旬提出種植申報。

農委會懇切籲請農民，儘速前往各轄區農會辦理申報，並確實依照申報面積種植，俾使農政單位確切掌握生產資訊，有效發揮預警功能。農委會同時籲請農民，於裡作期間，多種植綠肥或休耕，以減少裡作蔬菜產量，避免造成產銷失衡現象。

(摘錄自農委會新聞資料第 3796 號) 🌿

● 農會總幹事業務研習 張院長期勉同心合力拼農業

在全國各行各業致力於拼經濟之際，行政院張院長格外重視農、漁會對農業產業的重要角色，特別於本（二十二）日在中華民國農民團體幹部聯合訓練協會向來自全國各地的農會總幹事發表專題演講，期勉農、漁會總幹事要拼農業，以因應 W T O 的衝擊。

張院長認為，農會是我國最重要的農民組織之一，遍及全國各角落，因為兼具社會、經濟、教育的功能，農會也自然成為農民生活的一部分。多年來農會協助政府推動改善農民生活和發展農村經濟等施政貢獻，應予高度的肯定。然而，隨著社會環境變遷與金融自由化的推動，農會經營遭受嚴峻的挑戰，部分農會信用部資產淨值成為負值，營運喪失競爭利基。為健全金融體質，保持金融及農業服務不中斷，對於經營不善的基層金融，在相關處理輔導措施上，政府一定會儘量兼顧農業發展的需求及員工權益的維護。

張院長說，在經濟自由化、政治民主化的時代潮流下，國人對農會的體質和業務的健全發展，有極高的期待。特別希望農、漁會總幹事與政府共同努力因應下列挑戰：

- 一、農、漁會是為農民及會員而設置，應整合利用所有相關資源，投注於照顧農民福利和推動農業發展，以提高競爭力。
- 二、請農、漁會界支持政府建構更完整農業金融體系的努力。總幹事除應晉用

優秀的專業人才外，也要建立信用部內部管理稽核機制與強化業務經營體質，加強農、漁會之經營管理。

- 三、我國加入 W T O 後，農業將面臨更艱鉅的挑戰，農委會已提出各項因應對策，建構多重的「防火牆」，以保障農民的權益。希望農、漁會總幹事一本過去支持農業建設的初衷，全面動員員工協助農民做好因應對策，適時向農民宣導，使農業與農民所受的影響能降到最低。

- 四、為促進農業升級，鼓勵農、漁會轉型，尋求農業新的出路，在農、漁會法中已增列農、漁會可辦理農業旅遊及農村休閒事業，希望能配合國內旅遊方案推動。一方面，可充分運用策略聯盟的優勢，拓展業務範圍，開創經營契機；另一方面，可讓農民有轉業機會及開創新的收入來源。

張院長表示，在現階段臺灣農業面臨加入 W T O 的衝擊，以及社會、經濟環境快速變遷的關鍵時刻，農、漁會發展與經營已經進入一個新的轉捩點，今後農、漁會應設法擺脫政黨或地方派系勢力的糾纏，褪去政治性活動。農、漁會的角色、功能及發展方向，應隨時代的變遷而重新定位。張院長懇切期勉總幹事能透過影響力，與農民心手相連一起來『拼農業』，經由各種農業策略聯盟的整合及推動，作為農民永遠的伙伴，重新塑造「咱的農、漁會」新形象，發揮經濟規模效率，以帶領我國農業邁向科技化與企業化經營。

有關張院長對農、漁會總幹事的期勉，農委會陳主任委員呼籲農、漁會總幹事及全體選聘任人員應體認農、漁會在現階段國家發展的時代使命，共同努力，以落實張院長的期許。

(摘錄自農委會新聞資料第 3792 號) 🌿